

**RANDONNÉE DU HANS TRAPP**  
**Les dates de sortie :**  
**Dimanche 18/12,**  
**Mercredi 21/12 et Mercredi 28/12**



*Le mois de décembre touche à sa fin. Ce mois peuplé de longues nuits obscures et virulente. Vaincu par la Lumière, survenue en la personne de Christkindel, le Hans Trapp se résigne à signer sa défaite. Il est refoulé vers sa forteresse, le château du Berwartstein, par les habitants de Wissembourg, heureux de cette victoire du bien sur le mal.*

*Der Monat Dezember mit seinen langen und gefährlichen Nächten neigt seinem Ende zu. Besiegt vom Licht des Christkindels muss der Hans Trapp seine Niederlage eingestehen. Glücklicherweise über diesen Sieg des Guten über das Böse, weisen die Menschen von Wissembourg und Umgebung den Hans Trapp zurück und begleiten ihn auf dem Heimweg zu seiner festen Burg Berwartstein zurück.*

**Randonnée guidée comprenant les visites du tombeau du Hans Trapp à la chapelle Ste Anne et la tour de guet Klein Frankreich, de 11 km au départ de Niederschlettenbach (Allemagne – 12km de Wissembourg) vers le Château du Berwartstein.**

- Inscription à l'Office de Tourisme / *Anmeldung beim Verkehrsamt*
- La participation aux frais est de 10 €/adulte et de 7€/enfant de -14ans / *Die Kostenbeteiligung beträgt 10€/Erwachsene und 7€/Kinder (unten 14 Jahre)*
- L'heure de rendez-vous vous sera communiqué lors de votre inscription. / *Der Treffpunkt und die Uhrzeit werden Ihnen bei der Anmeldung genannt.*
- Il est possible de manger dans le splendide cadre médiéval de la cour du château de Berwartstein / *Grenzüberschreitende Wanderung von 11 km. Essen im prächtigen Hof der Burg Berwartstein möglich.*



**Formulaire d'inscription**

**Date limite des inscriptions : 1 semaine avant chaque date**

Nom / Prénom / adresse :

\_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ E mail : \_\_\_\_\_

Atteste(nt) être apte(s) à participer à la marche du (date) ..../..../.... de 11 km, pour laquelle je dégage les organisateurs de **toute responsabilité** en cas d'accident individuel, médical ou autre pouvant survenir avant, pendant et après la marche. Ma signature vaut acceptation des conditions générales de vente.

Paiement à effectuer : 10 € x ..... personne = .....€

Paiement par chèque libellé à l'ordre du Trésor Public ou par virement (RIB sur demande).

Fait à ....., le

Signature :

**Suggestions de repas (merci d'indiquer votre choix en précisant la quantité commandée) :**

« Assiette du chevalier brigand » – 12,80€ x ....  
(Assortiment de spécialités palatines à base de viande) Raubritterteller

Soupe de pomme de terre avec saucisse – 8.50€ x ....  
Kartoffelsuppe mit Wurst

Soupe aux lentilles avec saucisses – 8.50€ x ....  
Linseneintopf mit Wurst

Ravioles gratinées avec jambon et fromage – 9.80€ x ....  
Maultaschen mit Schinken u. Käse überbacken

**Précisions** : Les places assises au restaurant sont réservées en priorité aux personnes ayant commandé un repas. Le personnel du restaurant ne relèvera pas d'autres commandes sur place que celles réservées lors de l'inscription (sauf boissons). Le paiement s'effectuera sur place.

La salle des Chevaliers est momentanément fermée, le repas se fera dehors sous chapiteau et/ou brasero. **Places assises limitées.**

Un courriel de confirmation comprenant le lieu et l'horaire de rendez-vous vous sera envoyé dès réception de votre inscription, accompagné d'un chèque libellé à l'Ordre de l'Office de Tourisme. Les courriers seront traités par ordre d'arrivée et dans la limite des places disponibles (70 places par date).

Annulation possible en cas de COVID ou de vigilance météo. La sortie est maintenue en cas de pluie – aucun remboursement ne sera effectué en cas de non participation sauf si annulation du fait de l'organisateur.

**A retourner à** : l'Office de Tourisme de l'Alsace Verte – Randonnée Hans Trapp – 2, Place du Saumon – 67160 Wissembourg / Tél. : 03 88 94 10 11 / **E-mail** : [tourisme@alsace-verte.com](mailto:tourisme@alsace-verte.com)